

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Voiture de tourisme	S A A B	99 Le Combi Coupé	CH 0710 15

Constructeur "SAAB-SCANIA, Saab Car Division, S-461 01 Trollhättan (S)

Identification "99 Le" de chaque côté sur capot moteur, "Combi Coupé" de chaque côté à l'AR sur véhicule, "2.0 Le AUTOMATIC" sur hayon, "SAAB 99" sur plaquette du constructeur, "99" les 2 premiers chiffres du No de châssis.

Plaquette constr. À gauche sous capot moteur

No du châssis À gauche sous le siège arrière

Ident. du moteur "BE20 P..." à l'avant, à gauche latéralement sous tête du distributeur

Importateur princ. FEHLMANN MOTOR AG., Autoimport-Zentrum, Schützenstrasse 4, 9902 Udenhof

Véhicule homologué 99742021037 Signes fixes dans code du type "99 et 99 Le"

#### CHASSIS

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4

Direction mécanique; sur demande assistance hydraulique

Transmission automatique

Nombre de vitesses 3 paliers Entraînement AV

Frein de service hydraulique, 2-circuits, disques, assistance par dépression sur toutes les roues

Frein auxiliaire mécanique, expansion interne, sur roues AV

Frein d'arrêt mécanique, expansion interne, sur roues AV

Ralentisseur -

Contrôle 2 circ. (\*)

#### MOTEUR

Marque SAAB Type BE20 P...

Construction en ligne Temps 4

Carburant P Position avant

Refroidiss. eau Nombre cylindr. 4

Alésage 90 Course 78

Cylindrée 1985 CV-impôt 10,11

Puissance en CV 110 DIN à t/min 5500

Bruit 78 dB/A à t/min 5500

Silencieux 2 pots 606 x Ø 108 / 354 x Ø 78

Mesure des gaz \*\*ECE 15+CBE 70/220; CCE 2.8 % CO à 830 t/min

Déparasitage \*\*ECE 10; CCE annexe B chiffre 4 ; D

#### CARROSSERIE

Indic. vit. km/h

Nombre de portes 2 + 1 hayon Indic. vit. km/h

Ceintures sécurité oui Rétroviseur intér., + à gauche

Cale - Attelage -

Antivol verrouillage de la boîte c.v.

Nombre de places t 5 av 2 centre - ar 3

#### POIDS

	avant	arrière	total
Poids à vide	700	490	1190
Charge utile	120	230	350
Poids total	820	720	1540
Garantie fabr.			1540
Dimens. pneus +)	165 SR 15	165 SR 15	(Variantes voir remarques)
Ply / atü	2,1	2,1	
Charge pour V max	960	960	
	180	180	
Charge garantie sur le toit			100
Garantie poids remorquable avec frein			1200
Garantie poids remorquable sans frein			500
Garantie poids de l'ensemble			-
Poids remorquable testé			-
Vitesse maximale selon le constructeur			165 km/h
Vitesse maximale testée			- km/h

#### DIMENSIONS

	int.	ext.			
Longueur		4530	Empattements	2473	/
Largeur		1690			/
Hauteur		1440	Voie	av 1300	ar 1400
Porte à faux lat.			Voies	av -	ar -
	av	927			
	ar	1130	Braquage	g 10,40	d 10,60
Distance volant - vers l'avant du véhicule					

EQUIPEMENT

Feux de route	<u>HCR H4 (E)</u>		
Feux route compl.	<u>-</u>		
Feux de croisement	<u>HCR H4 (E)</u>		
Feux de position	<u>A (E)</u>		
Feux de brouillard	<u>-</u>		
Feux stop	<u>R-S1 (E)</u>	Feux rouges	<u>R-S1 (E)</u>
Clignoteurs	<u>av 1 (E)</u>	Feu de recul	<u>2/séparés</u>
Catadioptrés	<u>av -</u>		<u>ar 2a (E)</u>
Feux de gabarit	<u>av -</u>		<u>ar I (E)</u>
Avert. optique	<u>s, feux de route Eclair. plaque 2/séparés</u>		
Essuie-glace	<u>2 balais avec/sans lave-glace</u>		
Avertisseurs	<u>1 KLAXON CH 5 0701 01 (94) dB/A</u>		
	<u>( ) dB/A</u>		
	<u>( ) dB/A</u>		

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	<u>Voiture de tourisme</u>		
Marque et type	<u>SAAB 99 1e</u>		
Homologation	<u>-</u>		
No	<u>CH 0710 15</u>		
Carrosserie	<u>limousine</u>		
Places total	<u>5</u>	avant	<u>2</u>
Poids à vide	<u>1190</u>	Carburant	<u>B</u>
Charge utile	<u>-</u>	CV-impôt	<u>10,11</u>
Poids total	<u>1640</u>	Cylindrée	<u>1995</u>

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- \* ) Contrôle 2 circuits: Contact lorsque le chemin de la pédale du frein augmente; lampe-témoin combinée avec le frein à main
- \*\* ) Vignettes ECE 10 + ECE 15 à gauche à l'intérieur de l'alle
- + ) Jantes : en acier : 4 1/2 JFHA x 15 ou  
en métal léger: 5 JFHA x 15  
mêmes pneus, voie AV 1400 / AR 1410 mm

Lieu et date de l'homologation

Urdorf, 26.2.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Voiture de tourisme

S A A B

99 LE Combi Coupé

CH 0710 15

F I C H E    C O M P L E M E N T A I R E    I.

Complément du 6.11.74 - PR (No de châssis du vhc. homologué: 99752006223)

A partir du No de châssis: 99752000001

Moteur: type : BI 20 P .. = 118 CV DIN à 5500 t/min: bruit 82 dB/A à 5500 t/min  
silencieux : 2 = 550 x  $\phi$  90 mm 600 x  $\phi$  140 mm  
mesure des gaz: 3,0 % CO à 900 t/min

Déparasitage : OCE annexe 8, chiffres 3 + 4 = D + ECE 10

Transmission : mécanique synchronisée à 4 vitesses ou automatique à 3 paliers

V-max : mécanique 176 km/h automatique 171 km/h

Frein auxiliaire : mécanique, à disques, sur les roues avant

et de stationnement

Contrôle 2 circuits : par différence de pression; voyant combiné avec frein à main

Avertisseur : MIXO TP AR 442-445 et KLAXON TPAV 149 à 152-168-169

Variante de pneus : 155 SR 15 910 kg à 2,1 bar, 180 km/h; sans changement de voie.

Complément du 21.11.1975 - jak

Nouvel importateur dès le 1.1.1976 : Maison MACCHI AG, Neue Winterthurerstr. 7,  
8305 Dietlikon